

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2012 TO JUNE 2012
2012年1月至2012年6月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetta/ Inviting Tenders 憲報公告/招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
1040EM11T	Triennial Contract for Operation and Maintenance of Electrical and Mechanical Installations for Municipal Venues in Hong Kong 香港區各市政場地之電氣及機電裝置的操作、保養及維修服務，合約為期三年	Jan 2012 2012年1月	ELEC Group III 電氣裝置 第三組	M1	Mr. Jonathan WAN 溫家豪先生 3155 4076
-	Triennial Term Contract for Operation and Maintenance of Electrical, Mechanical and other Installations for Municipal Venues in New Territories 新界區各市政場地內之電機、機械及其他裝置的操作及維修服務，合約為期三年	Jan 2012 2012年1月	ELEC Group III 電氣裝置 第三組	M1	Mr. LING Chun-fung 凌峻峰先生 3155 4074
-	Triennial Term Contract for Operation and Maintenance of Air-conditioning Systems and other Installations for Municipal Venues in New Territories 新界區各市政場地內之冷氣系統及其他裝置的操作及維修服務，合約為期三年。	Jan 2012 2012年1月	AIR Group II 空調裝置 第二組	M1	Mr. LEUNG Shing-chi, Alvin 梁成志先生 3155 4097
1007EM11T	Triennial Contract for Operation & Maintenance of Air Conditioning Installations in HKPF, CSD, ICAC, SB, TD & HyD in Hong Kong Island & Outlying Islands for the Government of the HKSAR 為香港特別行政區政府香港警務處、懲教署、廉政公署、保安局、運輸署和路政署轄下香港及離島區場地的暖氣、通氣及空調裝置提供維修及保養服務，合約為期三年	Jan 2012 2012年1月	AIR Group II 空調裝置 第二組	M1	Ms. Jovian CHEUNG 張敏婕女士 2808 3699
1008EM11T	Triennial Contract for Operation & Maintenance of Air Conditioning Installations in HKPF, CSD, ICAC, SB, TD & HyD in New Territories for the Government of the HKSAR 為香港特別行政區政府香港警務處、懲教署、廉政公署、保安局、運輸署和路政署轄下新界區場地的暖氣、通氣及空調裝置提供維修及保養服務，合約為期三年	Jan 2012 2012年1月	AIR Group II 空調裝置 第二組	M1	Ms. Jovian CHEUNG 張敏婕女士 2808 3699

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2012 TO JUNE 2012
2012年1月至2012年6月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetta/ Inviting Tenders 憲報公告/招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
1009EM11T	Triennial Contract for Operation & Maintenance of Air Conditioning Installations in HKPF, CSD, ICAC, SB, TD & HyD in Kowloon for the Government of the Hong Kong Special Administrative Region 為香港特別行政區政府香港警務處、懲教署、廉政公署、保安局、運輸署和路政署轄下九龍區場地的暖氣、通氣及空調裝置提供維修及保養服務，合約為期三年	Jan 2012 2012年1月	AIR Group II 空調裝置 第二組	M1	Ms. Jovian CHEUNG 張敏婕女士 2808 3699
1026EM11W	Replacement of Flat Work Ironing System at the Laundry of Pik Uk Prison 為壁屋監獄洗衣工場更換平熨機	Jan 2012 2012年1月	MANU Group II 機械裝置 第二組	M1	Mr. LEE Chi-yun 李志潤先生 2808 3882
1025EM11T	Triennial Contract for Maintenance of Town Gas Installations in TSCSD Venues 為香港特別行政區政府機電工程署運輸、保安及中央工程部轄下香港、九龍及新界區場地的煤氣裝置提供保養服務，合約為期三年	Jan 2012 2012年1月	GAS 石油氣裝置	M1	Mr. LEE Chi-yun 李志潤先生 2808 3882
1021EM11T	Five-year Term Contract for Provision of Maintenance, Modification and Installation Works on Hong Kong Area Traffic Control System 為香港區域交通控制系統提供保養、改裝、及安裝服務，為期五年	Jan 2012 2012年1月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Bob LOK 駱子峰先生 2808 3687
1041EM11T	Triennial Term Contract for the Maintenance and Repair of, Alterations and Additions to, Fire Services Installations in Venues of Transport Department and Highways Department 為運輸署及路政署提供消防裝備保養、維修及加改服務，為期三年	Jan 2012 2012年1月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Chris LEE 李家俊先生 3155 4282
1043EM11T	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Central to Mid-level Escalator and Travelator Installations 為香港特別行政區政府中環至半山自動梯及自動行人道提供全面保養服務，為期三年	Jan 2012 2012年1月	Open Tender (WTO GPA) 公開招標 (招標受《世界貿易組織政府採購協定》規管)	M1	Mr. Chris LEE 李家俊先生 3155 4282

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2012 TO JUNE 2012
2012年1月至2012年6月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetta/ Inviting Tenders 憲報公告/招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
-	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Six) 香港特別行政區政府各物業內之升降機及自動梯全面保養及維修服務(第六期), 合約為期三年	Jan 2012 2012年1月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Jimmy CHAN 陳國強先生 3757 6077
1005EM11	Replacement of the Traffic Control and Surveillance System for Shing Mun Tunnels 更換城門隧道交通管制及監察系統	Jan 2012 2012年1月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Roy CHAN 陳偉沛先生 2808 3524
1033EM11T	36-Month Term Contract for Building Services Fitting-out, Replacement and Improvement Works to Health Sector Venues in New Territories Region, Health Sector Division, Electrical & Mechanical Services Department 為機電工程署衛生工程部新界區衛生設備場所進行屋宇設備加改工程, 合約為期36個月	Jan 2012 2012年1月	AIR Group II 空調裝置 第二組	M1	Mr. Gary LAM 林國輝先生 3155 4025
1037EM11T	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Two) 為香港特別行政區政府各物業內的升降機及自動梯全面保養及維修服務(第二期), 合約為期三年	Jan 2012 2012年1月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Gary LAM 林國輝先生 3155 4025
1019EM11W	Replacement of Tunnel Ventilation System for Cross Harbour Tunnel 更換海底隧道的通風系統	Feb 2012 2012年2月	AIR Group II INDU 空調裝置 第二組 工業用途 電氣裝置	M1	Ms. TSE Hoi-yan, Christine 謝凱欣女士 2808 3583

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2012 TO JUNE 2012
2012年1月至2012年6月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetta/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
1019EM11T	Triennial Contract for Maintenance of Heating, Ventilation and Air-conditioning Installations in TSCSD Venues for the Government of HKSAR 為香港特別行政區政府機電工程署運輸、保安及中央工程部轄下香港、九龍及新界區場地的暖氣、通風及空調裝置提供保養服務，合約為期三年	Feb 2012 2012年2月	AIR Group II 空調裝置 第二組	M1	Mr. Jasper MO 武智宏先生 2808 3296
1020EM11T	Triennial Contract for Maintenance of Heating, Ventilation and Air-conditioning Installations in TSCSD Venues (Closed Area) for the Government of HKSAR 為香港特別行政區政府機電工程署運輸、保安及中央工程部轄下場地(邊境禁區)的暖氣、通風及空調裝置提供保養服務，合約為期三年	Feb 2012 2012年2月	AIR Group II 空調裝置 第二組	M1	Mr. Jasper MO 武智宏先生 2808 3296
-	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Ten) 香港特別行政區政府各物業內之升降機及自動梯全面保養及維修服務(第十期)，合約為期三年	Feb 2012 2012年2月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. William CHOI 蔡振雄先生 3757 6069
1012EM11W	Replacement of air-conditioning system at Tuen Mun Law Courts Building and Tuen Mun Government Storage Centre 更換屯門法院大樓及屯門政府貯物中心空氣調節系統	Feb 2012 2012年2月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Michael LEE 李明斌先生 3155 4308
1025EM11W	Retrofitting of air-conditioning system at Cheung Sha Wan Government Office 更新長沙灣政府合署空氣調節系統	Feb 2012 2012年2月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. LUI Kwong-fat 呂廣發先生 3155 4307

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2012 TO JUNE 2012
2012年1月至2012年6月

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetta/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
1045EM11T	Triennial Contract for Maintenance of Fire Service Installations in the Venues of Customs and Excise Department, Fire Services Department, and Immigration Department for the Government of Hong Kong Special Administrative Region 為香港特別行政區政府海關、消防處及入境事務處轄下場地的消防裝置提供保養服務，合約為期三年	Mar 2012 2012年3月	FIRE Group II 消防裝置 第二組	M1	Ms. Genal CHEUNG 張麗芳女士 2808 3778